# Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO MAYO 25 DE 1913

## *El Unico Fundamento.*

*"Ninguna nación grande puede vencer sus propias tentaciones e insensateces si deja de enseñar a sus propios hijos la Palabra de Dios; tanto que yo, como maestro de escuela y gobernador, sé que mis pies y los de mis compatriotas han de descansar sobre este fundamento únicamente, porque la justicia de las naciones, como la de los hombres, debe tener su base en estos fundamentos de inspiración."*

*W. Wilson, Presidente de los E. U.*

**Colegio Americano de Mayaguez.**

Prepara las jóvenes para el magisterio público y para el trabajo misionero.

Especial instrucción en Pedagogía, Ciencia Doméstica y la Biblia.

Se admite un número limitado de alumnas internas.

Para obtener un prospecto detallado de esta escuela, diríjase a la directora interina,

*Annie A. Rowe, Mayagüez, P. R.*

---

BANCO DE PUERTO RICO,
PONCE, P. R.

Gira sobre Nueva York, París, Londres, Hamburgo, Madrid y otras capitales de España.

---

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones. Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

**Plaza Principal, Ponce, P. R.**

---

JOHN J. ROONEY,

Contratista de Obras de Plomería,

Ofrece sus servicios al público y garantiza todos sus trabajos.

Calle Concordia 4. Ponce, P. R.

---

A. DE LAHONGRAIS.
COMERCIANTE Y COMISIONISTA.
PONCE, P. R.

Gran Bazar de Ropa Hecha. Vende el afamado calzado «Regal.»

---

# The Ponce Mercantile Co.,

## American Grocery Department.

TELEPHONE 21—2. CORNER LEON AND SOL STS.

*THE ONLY REAL CENTER*
*on the south coast of the Island for AMERICAN PRODUCTS of all kinds.*

WE KEEP THE BEST.

OUR NEWS STAND CARRIES ALL THE BEST AMERICAN PERIODICALS AND MAGAZINES.

**WE ARE HERE TO SERVE YOU.**

---

*American Photo Co.,*

*8 Plaza Principal, Ponce, P. R.*

Photography in all Branches.

Imperial, Post-Card, and Cabinet Portraits. THE VERY BEST AT REASONABLE PRICES.

Copies and enlargements from any picture. Frames made to order at moderate prices. Views and Post Cards of the Island. Films for sale. Amateur finishing on short notice.

*Crayons and Colored Work.*

Photos of groups, houses, machinery, and out-door photography in general.

---

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

---

*PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.*

*(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)*

*Avenida Hostos, Ponce, P. R.*

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

# Puerto Rico Evangélico

*"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.*

*AÑO 1. PONCE, PUERTO RICO, MAYO 25 DE 1913. NUM. 22*


## Puerto Rico Evangélico.

Organo oficial de las iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, y Congregacional en Puerto Rico, en sustitución de El Testigo Evangélico y La Voz Evangélica.

Published semi-monthly on the 10 and 25 of each month.

*Director Interino, M. E. Martínez, Cabo Rojo.*
*Administrador, Philo W. Drury, Ponce.*
*Redactores:*
*Arturo Salguero Font, Mayagüez; Juan Díaz, Ponce; Tomás M. Corson, Humacao.*

SUBSCRIPTION PRICES:

In the United States, Mexico, and Cuba, 50c a year.
In all other countries, 75c a year.

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

*Administración: Calle Jobo núm. 4.*

La correspondencia relacionada con la Dirección y Administración debeser dirigida a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, P. R.

No se devuelven los originales, publíquense o no.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las tres iglesias que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la Compañía Tipográfica "Puerto Rico Evangélico."


## EDITORIAL.

### ¡Guerra! ¡Guerra sin Cuartel!

Aún en el siglo veinte, a la luz espléndida de la moderna civilización, los pueblos no han llegado a comprender los benéficos resultados de la paz.

Muchas cuestiones internacionales que muy bien podrían resolverse satisfactoriamente en el frío y sereno tribunal de La Haya, todavía se solucionan en el fatídico campo del combate, donde no siempre alcanza el triunfo quien tiene la razón.

Parece que el hombre conserva siempre el instinto salvaje y feroz de otras épocas, parece que las magníficas lecciones de la historia y del Evangelio no afectan en nada la vida moderna de los pueblos.

El orgullo y ambición de Rusia le lanzan á una guerra espantosa que merma considerablemente sus tesoros y sus hombres; España, por sostener su influencia en una estrecha faja del suelo africano, lleva al sacrificio a jóvenes llenos de esperanzas y alegrías; enseguida Italia se ensaña con Turquía, bombardea sus puertos y trata de arrebatarle sus posesiones; apenas firmada la paz entre estas dos potencias, el gobierno de la Sublime Puerta se ve envuelto en otro conflicto de mayores consecuencias, y en América estalla la revolución Mejicana, que da pábulo a crímenes y fechorías sin cuento.

¡Guerra! ¡Guerra sin cuartel!. ha sido el grito lúgubre en estos últimos días.

¡Cuántas mujeres llorarán en los actuales momentos la pérdida del padre, del esposo, del hijo, del hermano o del amante! ¡Cuántas familias desamparadas, cuántos hogares sin pan! Pero en esto no se fijan los gobiernos: mientras exista el odio, la ambición, el orgullo y la injusticia, *es necesario* derramar sangre, sí, es necesario destruir vidas preciosas, aunque huya para siempre la felicidad de nuestro planeta. ¡Maldita guerra, cuántos males tu nos causas . . . !

---

Los pueblos hoy no *duermen*, están constantemente vigilándose como si de un momento a otro fuera a romperse el equilibrio político universal.

Las naciones que llamamos pacíficas, en el sentido extricto de la palabra no lo son, porque quien está armado hasta los dientes y cada vez se proporciona mayor cantidad de artefactos de guerra, no puede bajo ningún concepto despertar en los demás un espíritu de verdadera pacificación.

Que las potencias se preparan para una

gran contienda futura, es un hecho a todas luces palpable.

¿Qué significa ese movimiento general que se nota en los astilleros navales del mundo? ¿Por qué se construyen tan reservadamente nuevos tipos de acorazados y de cañones?

Aún el aereoplano, el magestuoso aereoplano, que la ciencia nos ha dado para nuestra gloria, acaba de convertirse también en terrible máquina destructora. Y mientras en Francia se construía el nuevo tipo blindado para uso de las guerras futuras, en Alemania se fabricaba secretamente el mortífero cañón que se encargaría de darle caza en el espacio.

---

El Kaiser alemán se interesa especialmente en las severas pruebas a que han sido sometidos los dirigibles Zeppellin. Créese que estas naves aereas desempeñarán un papel muy importante en las contiendas del porvenir.

Hace algunas semanas los habitantes de las costas inglesas se llenaron de terror al contemplar noche por noche un gran monstruo aereo que se cernía en el espacio. Suponíase al principio que se trataba de un gran pájaro nocturno, pero alguien descubrió que el extraño visitante no era ningún alado sino un dirigible alemán. Enseguida cundió la noticia y se hicieron mil preguntas como éstas: ¿No puede usarse el dirigible en la guerra? ¿No pueden hacerse en él excursiones nocturnas para averiguar las posiciones del enemigo? ¿No se pueden cargar en el aparato gran cantidad de explosivos?

Por lo visto dentro de poco tendremos la guerra en tierra, la guerra en el agua y la guerra en el aire. *¡Bonita* trinidad!

Para los ejércitos de la tierra ya casi no hay más que inventar, a menos que no se trate del perfeccionamiento de aparatos ya inventados. No sucede así en lo marítimo, pues cada rato aparecen nuevos tipos de barcos blindados que muy bien podrían tomarse por pelotas de acero. El *dreadnought* casi inutilizó al acorazado, aquél se consideró impotente al lado del *superdreadnought*, y ahora Alemania, según nos cuenta la revista *Engineer*, construye un barquito rapidísimo, casi imperceptible en el agua y que es capaz de hacer volar al acorazado más potente. ¿A dónde nos conducirá el *progreso*? De un momento a otro llegará la noticia de que las naciones están construyendo flotas aereas. Es lo que falta.

---

Queremos la paz, sí, la paz entre los hombres, porque tal fué el mensaje del ángel en la memorable noche del nacimiento del Cristo.

Queremos la guerra, sí, la guerra contra el mal, contra el vicio, contra el pecado, porque ese fué el motivo de la obra de Cristo en el mundo.

Es más noble y más altruista salvar al borracho de su vicio que derrotar cien ejércitos. Es más digno levantar un edificio para desamparados que construir un *dreadnought*.

Que el grito de *¡Guerra, guerra sin cuartel!* halle eco en todos nuestros corazones para aprestarnos a la gran lucha contra la degradación moral de nuestros tiempos, pero que jamás pensemos en destruir vidas preciosas por las cuales Cristo murió.

*M. E. Martínez.*

## NUESTRO PULPITO.

### *La Fuerza del Cristianismo.*

*Por Manuel Méndez.*

*«Mas recibiréis la virtud del Espíritu Santo.» Act. 1:8.*

La humanidad es un ser colectivo. Los individuos que la componen son solidarios los unos de los otros. En el presente estamos ligados al pasado y al porvenir por la fuerza que rige nuestros destinos. Al renunciar al pasado negaríamos nuestro origen y al renunciar al porvenir romperíamos la cadena de nuestra generación y negaríamos a la posteridad, como seres humanos, el concurso de nuestra cooperación el reflejo de nuestras facultades en la práctica y desenvolvimiento social, que deben manifestarse en las diversas relaciones que tenemos, y los puestos que desempeñamos con más o menos éxito durante nuestra existencia. Somos herederos del pasado de donde tomamos el origen y las costumbres, y en el presente elaboramos el porvenir, y preparamos el de nuestros sucesores.

Descubrimos tres facultades en la humanidad de las que se sirve para relacionarse con

el mundo exterior, a saber: la sensibilidad, que nos da a conocer lo que está en contacto con nuestros sentidos; la inteligencia, donde se forman las nociones de lo malo y detestable de los hechos mundanales, así como las bellezas que admiramos en la inmensa región del infinito; y la razón, último extremo de las facultades humanas hermoso templo de las ideas que condensadas en costumbres, nos revelan las dos fuerzas que registra la historia como resultado de los hechos humanos una que tiende a conquistar un porvenir de mejores condiciones que el presente, impulsada y avivada por los filósofos y moralistas de todos los tiempos, y otra que tiende a conservar la ignorancia y la concupiscencia entre las masas sociales, poco escrupulosas en religión y cultura.

En todos los tiempos la humanidad guiada por el sentimiento de lo mejor, que se mueve hacia adelante para hallar libertad en el cumplimiento de sus deberes, ha encontrado un despotismo convertido en poder que le oprime, poniendo grillos a sus pies, mordaza en su boca, y esposas en sus manos. Cuando la inteligencia ha dominado a la sensibilidad, viene la soberbia y la concupiscencia y establece el imperio de una razón corrompida que en su ejercicio convierte en libertinaje, la libertad imponiendo el deseo de un dominio que rompe la equidad y justicia de los códigos legislativos y engendra las revoluciones armadas; resultando esos asesinatos colectivos llamados guerras, que tantas angustias, lágrimas y trastornos han costado a la humanidad.

En lo que llevabamos dicho vemos una humanidad caótica, por falta de una poderosa fuerza que sirva de centro común a todas las naciones y que, comunicando nuevas sensaciones a la humanidad, les dé aspiracoines y sentimientos que le eleven más de sus pasiones degradantes, y le dé disposiciones para conquistar el porvenir que todos presienten, pero que por sus propias fuerzas y facultades no pueden alcanzar. La filosofía deduce consecuencias: la Moral Universal regula el trato de los hombres entre sí. Estas dos ciencias humanas eran conocidas desde la más remota antigüedad, pero no lograron dar a la humanidad la paz y la justicia, que deben establecer el orden y la armonía en todas las clases sociales. Cristo introduce en la humanidad una revelación completa, acompañada de una fuerza regeneradora que los seres humanos desconocían. (Juan 3.) El hombre, al ponerse en contacto con esa revelación y fuerza que se llama Cristianismo, por la fe en el divino poder del que la trajo del cielo a la tierra, siente en su interior algo que le dá disposiciones para conquistar su porvenir sin perder su libertad, siente que se apodera de él una fuerza espiritual, por una gracia especial de Dios, que se introduce en el corazón como la levadura en la masa, y sanea las fuentes del mal. Esta fuerza tiende a unir los seres humanos a Cristo. Centro de luz y poder. Funda su religión y su Iglesia; siendo Él su Caudillo, Jefe, Centro y Director. La Iglesia Cristiana no tiene origen terreno, y nada terreno le puede representar. (Juan 3:13.) Lo que Cristo trajo a la tierra hace falta para nuestra felicidad. El mundo en el tiempo en que se manifestó esta fuerza reveladora, gemía bajo la opresión y despotismo del Imperio Romano dirigido por los Césares, que habían dado muerte a la república, imponiendo su yugo a todo pueblo vencido y esclavizando a todos aquellos que tenían la desgracia de caer bajo su poder. Jamás hubo un tiempo de tan densas tinieblas en el espíritu humano como en el que apareció Cristo. El hombre había perdido las nociones del sentido moral. Las filosofías de Sócrates y Platón, tanto como las demás escuelas filosóficas, no eran ni son suficientes para levantar y regenerar al hombre caído y degradado por el pecado delante de Dios. Por eso, ni aún el superficial fariseismo era suficiente para levantarlo de la ignorancia y concupiscencia en que yacía, esclavo de sus pasiones dominantes hasta la más avanzada ancianidad. El hombre sufría una esclavitud doble: la que le imponía el derecho de conquista a la voluntad del más fuerte, y la que le impone el pecado que domina y subyuga al mismo tiempo que nos precipita en la miseria y desesperación.

Cristo fundó su iglesia sobre una base inmutable: «El Hijo del Dios Viviente,» (Mat. 16:18) centro de la Divinidad, y de la sacrosonta Trinidad. Él es el Salvador de su cuerpo que es la iglesia, a cuyos miembros redime de la esclavitud y les hace hijos de Dios. «Su palabra es luz verdadera que alumbra a todo

hombre» (Juan 1:9); y que por medio del ministerio cristiano, irradia en todas partes del mundo, reconciliando a la criatura pecadora con Dios. «De su plenitud tomamos gracia por gracia.» (Juan 1:16.) Purifica nuestros corazones con su divino poder, nos restaura delante de los hombres limpiándonos del pecado, y nos comunica con el Espíritu divino por medio de la oración y la fe. Por su muerte nos da vida, pagando nuestra deuda a la divina justicia y por medio de su sacrificio cruento y expiatorio nos restaura a la libertad gloriosa de los hijos de Dios.

Él trae a la historia la renovación espiritual del hombre, por medio de la humildad y sumisión a la voluntad divina. No viene a restaurar las piedras de un templo, ni el poder de un pueblo, sino a restablecer la conciencia moral, y a resucitar el sentimiento religioso, poniendo en el interior de cada ser redimido, un nuevo corazón y un espíritu recto, con una visión espiritual de Dios en todas partes, con aptitudes y disposiciones individuales que dirigen al mismo tiempo al corazón, la conciencia y la voluntad a obedecer sus misteriosos llamamientos. Como resultado sentimos amor y fidelidad por la institución que fundara nuestro amado Salvador. Su luz ilumina las almas y las purifica con el calor vivificante del Espíritu; dirige nuestros pensamientos con su palabra, lava nuestras almas en la poderosa virtud de su sangre, y gratuitamente les da la blancura y la paz que produce la reconciliación con un Dios justo y santo.

Ninguna iglesia que se llame cristiana puede renunciar a estos principios fundamentales consignados en la Palabra de Dios, ni poner otro fundamento que el que está puesto desde el principio. En la iglesia cristiana hay unidad dogmática y disciplinaria, (1) y que al romperla se renuncia a estos principios que componen nuestro credo. La iglesia que renuncia de Cristo se hace apóstata, cubre con espeso velo las fuentes de la gracia espiritual, así como las nubes nos ocultan los rayos del sol o como la falta de éste nos producen las sombras y tinieblas nocturnas.

La iglesia que menosprecia el credo evangélico para poner doctrinas humanas, no honra ni a Dios ni a los hombres, y en vez de educar hombres religiosos hace hipócritas que concurren a los templos con el espíritu de la irreverencia, y quizá para oir su juicio y condenación. Una iglesia apóstata alimenta las almas de sus fieles con sus propias abominaciones. El bautismo se administra al creyente como símbolo del lavamiento espiritual después de haber creído y recibido a Cristo como Salvador; le hace participante de la comunión de los fieles, conmemorando así por divino mandamiento la muerte expiatoria de Cristo para nuestra vida eterna, y darnos en cambio del cumplimiento de éste sus dones espirituales.

Una iglesia apóstata puede reunir bajo las bóvedas de sus templos muchedumbres inmensas, pero sus almas no reciben el pan del cielo que alimenta por medio de la gracia especial de Dios. Los hombres se bautizan pero no lavan sus almas porque no llevan por precursores la creencia y el arrepentimiento que son obras espirituales y que garantizan al individuo la reconciliación con Dios. No puede enseñar sabiduría porque ha renunciado a la verdad que es la Palabra de Dios. No puede reconciliar al pecador con Dios porque ha renunciado a Dios en Cristo reconciliando el mundo consigo mismo.

De manera que para alcanzar la fuerza y la gracia del cristianismo debe preceder en nosotros la creencia y el arrepentimiento de nuestras faltas pasadas que exije la iglesia cristiana, porque ésto tanto para la iglesia como para sus miembros, es de una necesidad intrínseca. El arrepentimiento y la creencia en la Palabra de Dios le trae al pecador la gracia que le hace idóneo para la vida cristiana en la tierra y el cielo.

*Aguada, P. R., 1912.*

1 Se entiende por esto el orden general que es común a todas las iglesias evangélicas. Nota del Red.

## El Fanatismo.

*Por Renato Ortiz y García*

*Examinadlo todo, retened firme lo que es bueno. San Pablo.*

Alguien ha dicho que el fanatismo es ceguera espiritual. Nada más cierto. Está en pugna con la fe razonada de los cerebros esclarecidos por la luz de la verdad y de la lógica.

Corazón infecto con el virus venenoso del

fanatismo, es corazón que languidece; es más, es corazón muerto a cualquier llamamiento nuevo por bien intencionado que sea. Es negativo a cualquiera tentativa de progreso.

Si un ser fanático lee algo que es contrario a sus ideas, (cosa rara en ellos) se mofa de lo que lee, lo ridiculiza sin analizarlo, y ésto, aunque el escrito contenga verdades; pero ¡cuánto placer cuando saborea una lectura que se acomoda a su manera de pensar, aunque contenga despropósitos y malos razonamientos! Este es su mayor goce, es su deleite supremo. Habladle, si tenéis paciencia y no teméis al escarnio, a estos seres que yacen en el peligroso letargo del fanatismo, de nuevas y purísimas ideas, de nuevos y espléndidos horizontes, y os serán hostiles en grado sumo. Se sienten grandemente mortificados por la luz de una nueva verdad. ¡Pobres seres adormecidos en fatal indiferencia! De ellos puede decirse con razón, que tienen ojos y no ven, tienen oídos y no oyen.

No hay lucha más árdua que la sostenida con un ser fanático. Si le convencéis y le haméis caminar por nuevo sendero en la vida, habréis obtenido el más hermoso triunfo que obtenerse pueda. Pero no, la obra consiste en alumbrar esas conciencias entenebrecidas, despertarlas para que analicen y crean lo que en realidad fuere bueno.

*Desfanatizar*; pues, es la obra que primeramente hay que emprender. Esa es obra que sólo emprenden los espíritus abnegados, dispuestos al vituperio y al sacrificio; es tarea recompensada en la tierra con una corona de espinas. Tal sucedió a Cristo; porque anhelaba redimir, porque amaba la multitud; pero no olvidemos que los ángeles del cielo celebraron gozosos su llegada al seno del Padre Eterno, y abriéronse las puertas perpetuas para entrar el Rey de Gloria, el Fuerte, el Vencedor en la gran batalla, el más grande Señor de los señores.

*Desfanatizar*, pues, como redimir, es acción gloriosa y divina de recompensa eterna.

¡Ah, el fanatismo! No lo dudéis, de cualquier clase que sea, revela crasa ignorancia. Creed, sí, que al incrédulo la vida misma le es una maldición, y desespera; pero analizad y profundizad todas las creencias que podáis, realizad el sabio consejo del apóstol. No por eso seréis juguetes de todas las doctrinas; sino que será más firme vuestra resolución en seguir lo que creáis una verdad. Los hombres de profundas convicciones son los que saben que la verdad que se ha apoderado de sus corazones resiste los embates de las ideas adversarias.

Una fe ciega no puede menos que conducir a ciegos desatinos. Tened fe, gran refugio de los tristes corazones, gran consuelo de las almas, rocío de celeste bendición, pero una fe despierta, que os haga caminar sin temor a la crítica y al espíritu analítico de la época, firmes y resueltos hacia lo ignorado, pero vislumbrando el porvenir; la hermosa conquista de vuestro ideal eterno.

El hombre fanático cierra las puertas de su inteligencia a todo análisis franco y sincero; tiene una enfermedad demasiado cruel — la inercia.

Hombre fanático que caminas envuelto en la sombra tenebrosa del pasado, allá, al fin de tu jornada, ¿qué esperas cosechar? No esperes otra cosa que una eternidad sombría, un abismo de perdición. Ese será el fruto mísero de tu siembra.

Hombre analizador, hombre filósofo, que razonas y que luchas, y que te apoderas de la verdad, conservas en ella tu fe inmaculada, y estás presto para desechar errores y adquirir verdades, de seguro que una luz divina de fulgor eterno alumbrará tu camino hasta la excelsa cima de la gloria, hasta las mansiones de infinita serenidad y pureza: ese será el bendito galardón de tus faenas.

¡Muera, pues, el odioso fanatismo!

*Camuy, P. R.*

## SECCION CIENTIFICA.

### La Biblia y la Ciencia.

*Por M. E. Martinez.*

*Capítulo XII. La Biblia y la Entomología.*

En el capítulo 6 del libro de Proverbios, y versículos 6, 7 y 8, dice: «Ve la hormiga, oh perezoso, mira sus caminos y sé sabio; la cual no teniendo capitán, ni gobernador, ni señor, prepara en el verano su comida, y allega en el tiempo de la siega su mantenimiento.»

El incrédulo poco escudriñador, sin tomarse

el trabajo de estudiar las hormigas de Palestina, pues a éstas es que se refiere el autor sagrado, niega rotundamente que la hormiga «prepara en el verano su comida, y allega en el tiempo de la siega su mantenimiento.» Pues que, ¿no concuerda esto con los hechos? Se dice que dichos insectos son carnívoros, y que Salomón se equivocó, confundiendo los huevos de la hormiga con provisiones almacenadas. Si ésto es cierto, entonces la inspiración y autoridad de la Biblia se destruye, pues si se equivoca en hechos científicos también puede equivocarse en la teología. Pero veamos.

Según Buxtorf la palabra original hebrea que significa «hormiga» no puede ni remotamente significar otra clase de insectos, puesto que da la idea esencial de una *hormiga que se alimenta con semillas.* El Dr. Rand, dice: «Dos especies de hormigas que depositan alimento para el invierno han sido encontradas en Palestina.» Y el Dr. Pierson, cuya autoridad está muy bien reconocida, aclara algo más la cuestión. Dice: «Cuando estudiamos las hormigas de Palestina, encontramos entre ellas algunas especies que no solo se alimentan de semillas, sino que las cosechan también; y si sus granos se mojan por las continuas lluvias, para evitar que broten, los sacan a la superficie para secarlos al sol. Aún más, los últimos descubrimientos demuestran que la hormiga agricultora, no solamente almacena el grano, sino que prepara el terreno para la siembra, planta la semilla, limpia la tierra de cizaña y recoge la cosecha: de modo que todo lo que Salomón dice de las hormigas de Palestina, para dar ejemplo de previsión y economía, está más que justificado por los hechos.» (1) ¿Qué dirán los escépticos en vista de pruebas tan concluyentes? ¿En qué se convierte la autoridad de los hombres de ciencia (0) que niegan verdades científicas comprobadas, por el único delito de hallarse estampadas en las páginas del Libro? (2)

### *Capítulo XIII. Conclusión.*

Hemos explicado dentro del terreno de la más estricta verdad científica, aquellos puntos de la Biblia generalmente atacados como absurdos, por no ajustarse, al parecer, a los modernos descubrimientos de la ciencia. Decimos simplemente *al parecer*, porque después de un estudio concienzudo o más detenido que lo de ordinario del texto sagrado, se llega siempre a la conclusión inevitable de que la dificultad estriba solamente en los juicios o prejuicios que nosotros mismos nos hayamos formado.

Es digno de notarse que los más grandes sabios han cometido también los más grandes absurdos al tratar asuntos relacionados con las Sagradas Escrituras. Voltaire, como ya hemos dicho en el capítulo 1º de este librito, nos puede servir de ejemplo en este caso.

En su obra titulada «Diccionario Filosófico,» al mencionar un pasage de Salomón donde se habla del color del vino en el vaso, dice que este versículo no fué escrito por el mencionado autor puesto que en esa época no existía el vidrio. Tal conclusión es del todo absurda, pues el lector amante de la historia antigua recordará que Arquímedes quemó con vidrios ustorios la armada romana, y que «no tenemos más noticias de que hubiese vidrios en los tiempos de Arquímedes, que en los de Salomón.» (1) El Rev. David Nelson, que antes de ser ministro evangélico fué escéptico, dice que le disgustó muchísimo el hecho de que Voltaire cita las palabras «sa couleur brille dans *le verre,*» pasage que en la Biblia vulgar francesa se traduce así: «Sa couleur brille dans *la coupe.*» Como se ve a primera vista, el eminente filósofo cambia la palabra *coupe* por *verre*; y esta voz que en hebreo equivale a *kis*, significa «una copa común, tales como las que se usan para beber en la mesa,» pero sin implicar ni aún remotamente «que fuese de vidrio.» El Rev. Nelson expresa del siguiente modo el efecto que le causó el argumento de Voltaire: «Esto me obligó a decir, cuando estaba en las filas de los incrédulos: —No debemos cegar a los que no conocen los hechos con mentiras.»

En otra parte del «Diccionario» se lee: «¿Cómo pudo Dios prometerles esa inmensa extensión de tierra, el país situado entre el Eufrates y el rio de Egipto, que los judíos no poseyeron jamás?» Este es un argumento falto de razón. Cualquiera que esté versado en

1 "Muchas Pruebas," págs. 128 y 129.

2 Sir Walter Scott, hallándose próximo a morir, pidió que le leyeran "algo del Libro." "¿Qué libro?"—le preguntaron. "¡Qué libro!" respondió profusamente el célebre escritor, "no hay otro Libro como la Biblia."

1 Christ and Cure, pág. 251.

historia antigua sabrá que los judíos poseyeron *positivamente* esa tierra, no en el tiempo de Josué pero sí en el de David, el gran conquistador.

Luego viene otra pregunta: «¿Cómo pudo darles Dios ese pequeño lugar de Palestina, por siempre y para siempre, del que han sido arrojados tanto tiempo hace?» Voltaire debió haber sabido que la promesa de Dios a los judíos fué condicional, es decir, que la obediencia sería la única garantía de la estabilidad nacional judaica, pero que si desobedecían, como en efecto hicieron, serían expulsados de su tierra y diseminados por todo el orbe.

¿Por qué el célebre filósofo no aclaró todo el asunto en vez de dejarlo trunco para levantar dudas?

Después añade: «Entre los judíos cualquiera podía casarse con su hermana.» La diferencia que hay entre esta cita y la verdad es igual al abismo existente entre la tierra y la estrella más lejana del infinito. Esta afirmación de Voltaire se refuta simplemente diciendo que «a un judío le estaba prohibido casarse con su hermana.» (1)

Si se pudieran presentar casos concretos de matrimonios entre hermanos judíos, nada se probaría, pues siempre existen asesinos a pesar de las leyes severas que condenan tan enorme delito.

Sigue Voltaire: «Se dice en el libro de Josué que los judíos eran circuncidados en el desierto.» La realidad es que Josué dice que NO eran circuncidados en el desierto. ¿Dónde está la autoridad de un hombre que solo sabe falsear maliciosa y atrevidamente la verdad de la Biblia?

En otra parte del *célebre* «Diccionario se dice que los judíos eran antropófagos.» Pero, ¿cómo se llega a esa conclusión? El primer argumento es . . . que «en otras partes hay caníbales.» He aquí un filósofo convertido en filosofastro. En seguida viene el segundo y más poderoso argumento, a saber, que si Ezequiel había ofrecido a los judíos la carne de los caballos, capitanes y hombres poderosos, es seguro que ellos eran antropófagos. Esto es lo que el Diccionario de la Real Academia llama con propiedad «disparatar,» pues ni aún es «filosofismo,» o sea falsa filosofía.

1. Lev. 18.

¡He aquí una falsedad que solo puede ser creída por un ignorante de la Biblia! La verdad es que Ezequiel se dirigió a las aves y no a los judíos. (1) ¿Cómo es que un hombre eminente incurre en tantas falsedades? No puedo creer ni por un momento que Voltaire escribió esto de buena fe.

¿Qué más diremos? Porque el tiempo nos falta para demostrar que la Biblia se muestra conforme con los descubrimientos modernos de la Fisiología, Anatomía, Química, etc., no habiéndose hallado hasta el presente ninguna contradicción real. Un médico eminente de los Estados Unidos dice que el relato de la pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo en cuanto a muchas verdades anatómicas entonces desconocidas por la ciencia, le llevaron al convencimiento de que la Biblia es veraz. (2).

Y asi podríamos seguir mencionando testimonios y pruebas en favor del Libro por excelencia, pero no nos es posible en un librucho de tan pequeñas dimensiones como éste. Sin embargo, creemos que el alma sencilla y honrada hallará en estas pocas líneas la verdad que busca. Y para terminar, bien podemos escuchar a Mr. Tullidge: «Con el progreso del descubrimiento, la oposición, que se supone que existe entre la Revelación y la Geología, ha desaparecido; y de las ochenta teorías que el Instituto Francés contó en 1806 como hostiles a la Biblia, ni una subsiste.»

## *Gratitud.*

Bendito seas porque me has creado;
Gracias por tu divina providencia,
Que conserva y sostiene mi existencia
Con grande amor, con paternal cuidado.

Gracias, en fin, Señor, porque me has dado
Eterna salvación por tu clemencia,
Haciendo que sufriera mi sentencia,
Muerto en la cruz, tu Hijo bien amado.

Si con poder del lodo me formaste,
Si en mí tu imagen con amor pusiste,
Y de la muerte eterna me libraste,

Con tu gracia mi espíritu reviste,
Para ser lo que Tú determinaste,
Y hallar la gloria que a tu lado existe.

*C. ARAUJO.*

«Las dificultades son las piedras con que se construyen las casas de Dios.»

1. Véase el libro de Ezequiel, cap. 39, los vers. 17-20.
2. "Phel'ps on Preaching."

# Temperancia.

*Por José Santana.*

## Un Peligro Social.

El gran punto negro en el horizonte es el alcoholismo. Sin duda, su influjo se hace sentir en todas las clases de la sociedad, pero es principalmente un azote del pueblo. Azote reciente, que se ha hecho sensible desde hace trienta o cuarenta años. El alcoholismo es un advenedizo de última hora, y un advenedizo cosmopolita. No es posible, en efecto, atribuirle patria. Se aclimata en todas partes. Desde que por la herencia ha penetrado en la sangre y la médula del pueblo, y se ha extendido en el campo como en la ciudad, ha empezado por aterrar primero a los médicos y a los hombres de ley, y poco a poco a todos los que reflexionan. En el momento actual crece y adquiere las proporciones de un peligro universal. La raza está atacada en sus elementos vitales. Los hospitales, los sanatorios, las prisiones, atestiguan a diario sus progresos. En ciertas comarcas ya no se cuentan los alcohólicos, sino los que no lo son. Añadid a esto que lo que se bebe ahora difiere infinitamente de lo que se bebía en otro tiempo. No solo ha conocido nuestra época el fraude en la esfera de las ideas. Sus víveres están envenenados como su alimento intelectual y moral. Absorbe principalmente bebidas de poco precio encabezadas con aguardientes de remolacha y patatas, con que los grandes industriales de ciertos paises inundan el globo. Bien puede decirse que bebe su muerte y la de sus hijos. Envenena el porvenir y predestina a las generaciones futuras al raquitismo, a la locura, al crimen. No se calcularían nunca las consecuencias del alcoholismo, económicas, higiénicas, morales, políticas sociales. En las nueve décimas partes de las ruinas de las enfermedades, de los accidentes de los crímenes, en muchos arrebatos de la opinión, desórdenes populares, bien puede decirse: ¡buscad el alcohol!

El alcoholismo destruye la juventud popular de un modo terrible. Casi no hay diversión en que se mezcle.

Viene a pertubar y matar la sana alegría, a entorpecer los esfuerzos de la educación física, a neutralizar los buenos efectos de las reuniones en que se quiere mantener la sociabilidad y buscar el descanso. Toda la asamblea, toda excursión, cualquiera que sea su objeto, corre el riesgo de terminar en riña. Las costumbres se hacen rudas y el lenguaje brutal, lo mismo que las canciones.

Antes la gran ciudad contaba para rehacerse con la corriente de sangre pura venida de los campos y de la montaña. Estas reservas mismas están atacadas. Hay en nuestros Vosgos, por no citar más, valles retirados en que el agua de los manantiales corre a torrentes en que el aire es puro, en que no se recuerda de epidemia alguna. Pero el alcoholismo domina. El número de niños raquíticos aumenta sin cesar. El desorden reina en las costumbres, en los bolsillos, en las casas. El fruto de la vida y del trabajo se va en humo. El alcohol es más terrible que la peste, la guerra o cualquier otro azote natural Se puede reparar las ruinas en el mundo de las ideas. Pero, ¡cómo remediar un mal que devora la sangre, el cerebro, el sistema nervioso, y destruye hasta la base de la vida!

A veces, considerando nuestra civilización, alguien se ha preguntado que podría amenazarla. No puede sucumbir en efecto, como la de la antigüedad, por una invasión de bárbaros. Sus enemigos no están lejos, sin embargo. No acudirán al extremo del horizonte como los hunos o los vándalos. Están en nuestro seno y el alcohol es uno de los más terribles

¿Qué esperar para mañana de una juventud que se alcoholiza? La democracia reposa en el buen sentido público, en la prudencia y energía de los ciudadanos, en el espíritu de orden, de trabajo, de economía. Por todos estos bienes se puede temer: tanto progresan al ajenjo y al aguardiente. ¡Nuestros bárbaros son estos!

—*G. Wagner.*

## Herencia Alcohólica.

El Dr. Bezalla, especialista suizo de enfermedades del cerebro (locura) en el estudio del organismo y la vida de 9.000 locos, en los asilos suizos, describió que casi todos ellos fueron concebidos por la época del Carnaval, de Navidad y otras fiestas en que los progenitores estaban generalmente bajo la acción del alchol.

Y todavía más: el Dr. MacNichol, habiendo examinado 55,000 alumnos de las escuelas públicas de Nueva York, halló que el 96 por ciento de los alumnos cuyos padres eran abstinentes, eran de espíritu lúcido e inteligente y solamente el 4 por ciento eran rudos.

Por otro lado, de los alumnos cuyos padres hacían uso de bebidas, apenas el 23 por ciento eran de espíritu lúcido, en tanto que el 77 por ciento eran de espíritu obtuso.

Ante tales hechos, ¿cuál es el padre que continuará haciendo uso de bebidas alcohólicas sin tornarse un reo contra su progenie?

—*Copiado.*

# El Cristianismo Aplicado.

## Los Problemas del Pastor.

[*Imitación.*]

—Buenos días, doña Paca, ¿cómo está de salud.

—Muy bien, pastor, ¿y su familia?

—Buena. La creía a Ud. enferma o ausente, pues hace tanto tiempo que no se asoma por la iglesia. . .

—¡Qué quiere Ud. que haga! ¡Tengo tantas ocupaciones. . . !

—Sí, pero el otro día no tenía sirvienta y entonces no faltaba a un culto.

—Es que yo tengo ahora doble trabajo. La sirvienta tiene malísimas costumbres y no me sabe hacer nada, de modo que gasto todo el tiempo ocupada en los quehaceres y vigilándola para que no me vaya a hacer *una* . . .

—Pero si eso es todo el problema, ya está resuelto: despida esa sirvienta y busque otra.

—No puedo porque le he pagado por adelantado.

—Mejor será, doña Paca, que pierda ese dinero que su alma.

—Comprendo, pastor, ¡pero la muchacha me quiere mucho y me da tanta pena despedirla . . . . !

—Don Joaquín, don Joaquín, ¿qué es eso que hace cuatro meses no se le ve por la iglesia? ¿ha estado enfermo?

—Gracias, pastor, por el interés que se toma en mí. ¿Y la familia?

—Está buena.

—¿Ha leído la prensa de ayer? ¿Qué le parece lo de la guerra de Turquía?

—Me parece que . . . Ud. no está cumplien . . .

—¡Psha! dispénseme pastor, que ahora me ha cogido una tos . . . . ¿No cree Ud. que puede ocurrir la tan esperada conflagración europea?

—Dejemos por ahora eso, don Joaquín y dígame por qué no ha ido más a la iglesia.

—¡Tengo tanto que hacer!

—Pero podrá ir el miércoles por la noche.

—Salgo tarde del trabajo . . . .

—¿Y el viernes?

—El viernes voy a la Logia.

—El domingo por la mañana tal vez . . . .

—¡Me levanto tan tarde! . . . .

—Pero, don Joaquín, ¿dirá también que por la noche se acuesta a las siete?

—No tanto, pastor, pero como Juanita está tan aborrecida, ¡la pobre! tengo que llevarla al cine . . . .

—Buenas tardes, Doña Filo, ¿qué es de su vida? ¡A fe que la creía enferma!

—Estoy bien: gracias, pastor.

—Dígame Doña Filo, ¿le ha ofendido alguien en la iglesia?

—A mí nadie. ¿Por qué me hace esa pregunta?

—Como hace cuatro meses que no se asoma ni a la puerta . . . .

—Es que tengo visita.

—Tanto mejor para mostrar su fe: llévela al culto.

—No me atrevo, pues puede ser que se ofenda.

—Entonces, dígale que Ud. es miembro de la iglesia y que una de sus principales obligaciones es asistir a los servicios.

—Eso sería una falta de educación.

—Vaya, vaya, Doña Filo, siempre con las excusas.

—No crea, pastor, haré el esfuerzo de ir . . . .

—El miércoles.

—El miércoles vamos de paseo.

—Pues el domingo.

—El domingo tenemos una reunión social.

—Entonces no irá nunca.

—No lo crea, pastor, iré pronto, muy pronto . . . . si puedo.

—¿Cómo está Don Gonzalo? ¿Está Ud. reñido con la iglesia?

—Buen día, pastor. ¡Hacen unas calores en estos días!

—¿Quiere Ud. decir que no asiste al culto por el calor?

—Sí, señor, pero ¿no cree Ud. que con un par de abanicos eléctricos . . . . ?

—Es que Ud. tampoco asiste en el invierno.

—Por temor a un resfriado.

—Hoy si es verdad, Doña Julia, que no puede excusarse. Mañana es domingo y Ud. debe ir a la iglesia.

—Mucho lo siento, pero, ¡hay cosas en la vida!

—¡Qué! ¿alguna desgracia? Dígame enseguida.

—No es desgracia, pastor, es que tengo el ánimo tan decaído . . . .

—Pues en la iglesia recibirá el consuelo que necesita.

—Imposible. Me hace falta un sombrero de última moda que no puedo comprar.

—Vaya, vaya con sus ocurrencias. Si Ud. no quiere ir al templo, mande a Juanita a la Escuela Dominical.

—Le hace falta un par de zapatos nuevos.

—¿Y Petrita?

—No tiene traje.

—¿Y Toñito?

—Está ayudando al papá en la tienda.

—¡Ah, Doña Julia, cualquiera diría que todo eso son excusas!

—No son excusas, no, pero, ¡estamos atravesando una situación tan triste . . . . !

Parece mentira, lector, que los pastores tengan que luchar tanto para conseguir la asistencia a los cultos de muchos hermanos indiferentes. Excusa va y excusa viene, y después de una hora o más de conversación, al fin no se consigue nada. Los hermanos para disculpar su no asistencia a la iglesia se inventan cientos de pretextos, que al fin y al cabo no son más que embustes de marca mayor. ¿Cuándo llegará el día en que los miembros de la iglesia se interesen en asistir a los cultos sin que sea necesario que los pastores les anden detrás?

*M. E. Martínez.*

# De Actualidad.

*Suicidio Original.*

Una revista nos trae la siguiente noticia: «El teniente Perlovsky, del ejército ruso, se ha suicidado en Varsovia cerrando deliberadamente el motor del aeroplano en que estaba haciendo un vuelo, y cayendo de 600 pies de elevación. Se creyó al principio que su muerte se debía a un accidente, pero luego se encontró una carta que había escrito el suicida mucho antes del suceso. En ella decía el teniente que iba a matarse en el aire, porque había sido víctima de muchas intrigas.»

---

*Inauguración de un Gran Edificio.*

Se espera inaugurar el día 1º de Junio el hermoso edificio de la Asociación Cristiana de Jóvenes en San Juan que ha costado $125.000. Esta Asociación persigue fines altamente morales, y junto a sus cursos de estudios académicos ofrece otros más, como preparación para el Derecho y para la Farmacia, Ingeniería ect.

Dado el amplio local que tiene y los fines que persigue, no dudamos que halle respnesta en todos los que son amantes del progreso en nuestra isla.

---

*Fraile Revolucionario.*

Comunican de Río Janeiro que un fraile llamado Domingo ha colectado una fuerte suma en el Brasil y luego embarcó con rumbo a Inglaterra, donde piensa estudiar con los elementos monárquicos allí residentes, una nueva revolución en Portugal con el fin de derrotar el régimen republicano. Si tal noticia resulta cierta, sería una nueva prueba de que el clero romanista es el único que siempre está en oposición a todo lo que significa progreso y libertad.

---

*La Instrucción Pública en Cuba.*

Según los últimos datos el progreso en lo que respecta a la instrucción púbica es notable. Durante la última dominación española los presupuestos de gastos en la isla ascendían a la suma de unos *cuarentidos* millones de pesos, y de esta enorme cantidad sólo se dedicaban alrededor de *trescientos mil pesos* para las atenciones de la instrucción pública. Los maestros, como en todas las antillas, estaban mal retribuidos y vivían, como es consiguiente, en la más vergonzosa miseria. Es cierto que en esa época habían algunos colegios particulares dirigidos por comunidades religiosas, pero a esos centros solo podían ir los hijos de los aristocráticos y no los pobres o de color. En la actualidad funcionan 3,798 aulas, con 907 maestros varones, 3,148 mujeres, o sea un total de 4,045 maestros de ambos sexos. Asisten a dichas escuelas 234,625 niños y el promedio de asistencia diaria es de 48-94 por ciento. Además hay 376 escuelas particulares con 1,117 maestros y 20,521 alumnos.

---

*La Asamblea de Libres Pensadores en Ponce.*

Nuestro particular amigo el Dr. G. S. Belaval, de esta ciudad, ha tenido a bien llamar la atención a las diferentes organizaciones religiosas de la isla con el fin de estudiar la cuestión palpitante del día, la libertad religiosa. La simpatía de que goza el asunto se demuestra en las innumerables cartas de adhesión que ha recibido el Sr. Belaval. De no ocurrir ningún entorpecimiento, el día 25 del mes en curso se celebrará en esta ciudad dicha Asamblea.

---

*Notable Descubrimiento Arqueológico.*

Al hacer algunas excavaciones en una finca de la calle de Abaces, Sevilla (España), se han encontrado galerías subterraneas con pisos de mosáico que indican la existencia en épocas remotas, antes de la llegada de los cartagineses, de una gran ciudad griega o fenicia. La noticia ha despertado mucho interés entre las autoridades científicas, pues se sabe que al sur de España existió la famosa ciudad de Tarsis, a donde huyó el profeta Jonás de la presencia divina.

---

*Muerte Trágica del Explorador Inglés Scott.*

Los círculos científicos del mundo están de pésame con motivo de la muerte trágica ocurrida al Capitán Robert E. Scott y sus acompañantes. El Sr. Scott llegó al Polo Sur con cuatro amigos más, y plantó la bandera Británica en el mismo sitio en que un mes antes había plantado la noruega el explorador Amundsen. Esto ocurrió el día 17 de Enero de 1912. Debido a la enfermedad de algunos miembros de la expedición y a la carencia de alimentos, Scott tuvo que hacer alto en la mitad de la jornada, cuando sólo faltaban once millas para llegar al sitio donde había abundancia de proviciones. Hambrientos y ateridos por el frío, estaban imposibilitados para continuar adelante. Entonces se resolvieron a morir. Cuando al verano siguiente Atkinson salió en busca de los bravos expedicionarios, solo halló los restos de Scott, Wilson y Bowers. Oates y Evans no estaban allí.

# El Mundo Religioso.

*Iglesia Modelo.*

Una de las iglesias Protestantes de Nueva York llamada de «San Jorge,» cuenta con 5,000 congregantes que son comulgantes. Parece ser que dentro del mencionado templo se reune la congregación protestante más numerosa y poderosa del mundo.

*Las Grandes Familias de la Tierra.*

La población del mundo es de 1,544.510.000 habitantes. Estos están distribuídos del modo siguiente:

Cristianos, 543.940,000: Mahometanos, 175.290,-000; Confucianos, 300.000.000: Bramanes, 314.000,-000: Budistas, 121.000,000: Judíos, 11.000,000.

*Donde no hay Cantinas.*

En Islandia no se bebe vino, es decir, sus 70.000 habitantes son abstinentes y la importación está prohibida como tanbién la fabricación del alcohol. Parece ser que hasta ahora el no beber ha dado excelentes resultados, pues en Islandia no hay cárceles ni penales, ni siquiera tribunal de policía.

*Gran Asamblea.*

Durante los días 28, 29 y 30 del mes de Marzo celebróse en Caracas, Venezuela, la Asamblea de la «Misión Puertorriqueña y Venezolana,» de la iglesia «La Alianza Cristiana y Misionera» Abrió el acto el Superintendente Rev. Gerard A. Bailly con un magistral discurso de bienvenida, contestando el delegado de Puerto Rico, Rev. Juan Ortiz León. Sentimos no tener espacio suficiente para hablar de todos los asuntos interesantes que allí se trataron, pero podemos resumir diciendo que la Asamblea fué un éxito para esta hermana denominación.

*Dato Final. La Lógica del Indio.*

Un misionero de la Compañía de Loyola en la India, preguntó en cierta ocasión a uno de sus convertidos:

—¿Cuántos dioses hay?

—Ninguno,—replicó sencillamente el catecúmeno.

—¡Cómo!—exclamó asombrado el sacerdote.—¿Este es el caso que hace Ud. de lo que le he enseñado hasta ahora? ¿No le he dicho mil veces que hay un solo Dios? ¿Cómo olvida Ud. tan pronto lo que le enseño?

—Padre,—replicó el honrado indio,—yo no he olvidado nada de lo que Ud. me ha enseñado. El último domingo había un solo Dios; pero Ud. me lo dió a comer al tomar la comunión, y me lo comí, de modo que no ha quedado ninguno.

*La Biblia en España.*

Los 22 colportores que sostiene en la Península la Sociedad Británica y Extranjera de la Biblia, han vendido en 1912 lo siguiente: 5,455 Biblias, 8024 Testamentos y 53,878 Porciones: total, 105,949 ejemplares. Los colportores de esta sociedad han vendido más de la mitad de la circulación total, el resto pertenece a otras sociedades, depósitos, misioneros, libreros y particulares. El valor de las ventas ha sido:

| | | |
|---|---|---|
| En 1911 ..... | Ptas. | 12,084.62 |
| En 1912 ..... | " | 15,899.45 |
| Aumento en 1912 | | 3,814.83 |

Los datos arriba demuestran que la Biblia es un libro que va siendo cada vez más estimado por los españoles.

*Frailes que Abandonan el Romanismo.*

Nos es muy grato anunciar que uno de los curas más enemigos del Protestantismo, el padre Celada, se ha convertido a la causa que antes atacara y ahora es predicador evangélico en la república de la Argentina. Todos saben que este Sr. cuando estaba en Puerto Rico nos hizo guerra desde el púlpito y las columnas del *Heraldo Español.* ¿Por qué será que ha abandonado el romanismo para ingresar en nuestras filas?

Otro fraile, el ex-padre Morante, también colgó los hábitos para convertirse en *hereje* Después de contraer matrimonio en Aguadilla, embarcó para Santo Domingo, donde da pruebas inequívocas de su notable conversión.

Según nos dice la revista *El Heraldo Evangélico*, de Cuba, acaba de llegar a esa república el Dr. Juan Orts González, también ex-fraile romano. Para que los lectores comprendan que los que se unen al Protestantismo no son ningunos *brutos*, hacemos constar que el Sr. Orts González fué Profesor de Historia y Retórica en los conventos de Benisa, Onteniente y Concentaina de las provincias de Valencia y Alicante, España: luego ocupó las cátedras de Latín, Filosofía, Literatura, y Teología; más tarde fué nombrado en Madrid Secretario General de la Orden, y por último adquirió los títulos de Licenciado en Filosofía y Letras en la Universidad de Valencia y el de Dr. en Cánones y Teología en la facultad de Madrid. Y ahora cuando llega a Cuba, acaba de doctorarse por tercera vez en el Seminario Presbiteriano de Richmond, Virginia.

# El Hogar y la Niñez.

## La Verdadera Cortesía

—¿Es verdad que tiene muy bonitas maneras? —dijo Ester dirigiéndose a Luisa, pero la pregunta fué contestada por la joven tía que aparentemente estaba leyendo un libro mientras las jóvenes charlaban.

—¿Estáis hablando de Carolina?—dijo.

—Exactamente—contestaron las jóvenes, y luego añadió Luisa:

—Siempre sabe hacer y decir Carolina la cosa más conveniente en la ocasión.

—¡Hum!—dijo la tía.—Mis ideas parecen un poco distintas. Estoy segura que Carolina era de aquel grupo de jóvenes que el otro día se iban comportando de tal manera en el tranvía, que tuve que llamarlas al orden.

—¿Por qué?

—Principiaré diciéndoos que iban platicando con una voz tan chillona y tan alta que lastimaban los oídos. Luego se empujaban una sobre la otra y sobre las demás personas, y metían tanto ruido que nadie podía platicar, ni aún pensar. Me parece que fué Carolina quien, habiendo quedado un asiento vacío, lo tomó y dejó en pie a una señora de más edad.

—Ella tiene cuidado siempre de ponerse en pie cuando entra en la estancia una persona de mayor edad.

—Bueno, eso muestra buena educación; pero yo me acuerdo haberla visto en aquel concierto, Ester, donde creo que ninguna de las personas que estaban a su derredor pudieron oir nada de la música, por causa del movimiento contínuo de Carolina, y del ruido que hacía con los brazaletes.

—Pero todas las muchachas usan brazaletes.

—Desgraciadamente así es. Yo traigo uno, pero no hace ruido. ¿No era Carolina la joven que con un vestido de pieles blancas estuvo sentada cerca de tí el último domingo en la Escuela Dominical?

—Si.

—Yo ví que de propósito tomó unos libros de unos asientos, y los amontonó en una silla que estaba a su lado, cuando vió que la niña Colín, que por primera vez asistía, iba a sentarse a su lado.

—Pero tía—dijo Luisa—eso no tiene que ver con las buenas maneras.

—¿Qué son las buenas maneras? ¿Hacéis consistir a éstas en un apretón de manos y otras cosas superficiales? La verdadera cortesía hace que el que la tiene sea tan político con el pobre como con el rico, que considere a los extraños como si fueran sus amigos, tan correcto en público como en lo privado. La cortesía no es una política exterior, sino la consideración de los sentimientos de los demás. La joven que no piensa como afectan sus acciones a los demás, no tiene buenas maneras.

Jóvenes que leeis estas líneas, reflexionad en el asunto. ¿Cuál es nuestra regla acerca de las buenas maneras? ¿Es el deseo de parecer bien, solamente? O ¿es el deseo de contribuir de alguna manera a la paz de los que viven cerca de vosotras? *Copiado.*

## Lección de Modestia.

Una legión de turistas visitaba hace poco la casa de Beethoven, en Roma.

Al llegar a la habitación donde el coloso compuso la mayor parte de sus obras, una Srta. se sentó al Clavicordio y con más pretensiones que arte ejecutó el famoso adagio de «A la luz de la Luna.»

Concluida la sonata, se acercó al celador que acompañaba la expedición y con aire de superioridad, le preguntó:

—¿Quién fué el artista que últimamente tocó en este instrumento?

—Señorita, yo no recuerdo de ninguno. Lo que sí puedo decir es que hace pocos días estuvo aquí Paderewsky con sus amigos, y como éstos le instigaron a que tocase algo del inmortal Beethoven, él exclamó:

—¡Qué profanación! ¡Yo no soy digno!

## El Plural.

Antoñito es un nené de ocho años, que encanta a todos los que le conocen por sus felices ocurrencias.

Hasta su maestro le admira cuando contesta en el colegio a sus preguntas.

El otro día, dando la lección de gramática, le dijo:

—¿Cuál es el plural de caballo?

—Caballos.

—Bien. ¿Y el de recién nacidos?

—Hermanos gemelos.

La madre:—Niño ¿por que le pegas a tu hermanito?

El Niño:—Porque se acaba de tomar la tinta, y no se quiere comer este pedazo de papel secante. *Copiado.*

# Labor Evangélica en la Isla.

*Debido a nuestro propósito de incluir en esta sección noticias de toda la obra evangélica en la Isla como también al poco espacio disponible para este fin, nos vemos obligados a omitir noticias sólo de interés local. Todas las noticias remitidas deben ser breves y relacionadas con el movimiento evangélico.—N. de R.*

### San Juan.

*Santurce.* El domingo 20 del mes próximo pasado tuvimos un servicio en nuestra iglesia que seguramente será para todos de grato recuerdo.

Fué administrada la Santa Cena y celebrado dos bautismos por nuestro amado ministro, quien después de terminado el servicio se despidió de nosotros, el cual piensa pasar una corta temporada en el Norte al lado de su queridísima familia.

Este hermano tuvo el placer de saludar a muchos miembros, amigos y simpatizadores de nuestra santa religión. Dios guie su nave, y que pronto volvamos a verle entre nosotros, son nuestros más fervientes riegos.

### San Germán.

Grande es el avivamiento que durante algunos meses se viene notando en nuestra iglesia en esta ciudad.

Parece que el pueblo no quiere permanecer por más tiempo bajo las densas nieblas de la ignorancia, y se levanta buscando refugio en los rayos vivificantes que hacia ellos desciende el Santo Evangelio.

Los cultos del Domingo en la noche son concurridos en gran manera. Pero sobre todo es preciso considerar el adelanto de nuestra Escuela Dominical, tanto en los estudios como en asistencia y colecta.

El domingo 27 de Abril hubo una asistencia de 119 personas y la colecta ascendió a $5.94.

Dos banderas han sido preparadas siendo una de estas dedicada a la clase que supere en asistencia y la otra a la colecta. Por lo presente se hayan poseyendo éstas la clase de Carlos Barrios en asistencia y la de colecta la Srta. Georgina Villanueva, profesora de nuestro Instituto.

El 12 de Abril fueron unidos por el santo lazo matrimonial las hermanos Leopoldo Ortíz y la Srta. Antonia Lugo.

### Bayamón.

El Rev. A. P. G. Anderson ministro de la Iglesia Evangélica Luterana, embarcó el miércoles 30 de Noviembre para los Estados Unidos acompañado de su esposa e hijo.

La obra de evangelización de ésta iglesia en la calle de Comerío y en el pueblo, va progresando bastante como demostración que el Señor es nuestro ayudador, que la obra es de Él y que el aumento es para la gloria de su Nombre.

El domingo 27 del mes pasado, fueron admitidos como miembros comulgantes, cinco individuos: una joven, una Sra. y tres jóvenes. Después se celebró la Santa Cena del Señor habiendo varios comulgantes en ella. Las reuniones Bíblicas o Ligas son muy concurridas, lo mismo sucede con los cultos y Escuelas Dominicales.

Las celebraciones de los cultos particulares o familiares, están animando y atrayendo a otras almas al Señor para ser sanadas, lo cual es causa de regocijo y será motivo de gran gozo en el cielo mismo si estos se arrepienten y creen en Jesucristo.

El mismo día 27 por la noche, en la Iglesia Evangélica Luterana del pueblo, fueron admitidos también como miembros comulgantes siete individuos: tres niñas, tres Srs. y una Sra. celebrándose después la Santa Cena del Señor a la que asistieron muchos hermanos en el Señor.

Que el Señor bendiga los servicios y obreros de su iglesia y a estas almas recibidas en su comunión.

### Mayagüez.

*De la Marina.* La iglesia evangélica en esta parte de Mayagüez progresa. En todos los cultos se nota mucho entusiasmo, tanto en los servicios de predicación como en los demás. La Sociedad de Esfuerzo Cristiano que celebra sus reuniones los lunes por la noche, está floreciente.

El día 11 del mes de Mayo se llevó a cabo la celebración del «Día de la Niñez» con una concurrencia numerosa.

A las nueve de la mañana se dió principio a la fiesta. Más de cien niños invadían el salón de la iglesia, que aunque es bastante espacioso, no era suficiente para acomodar la concurrencia. Fué este día para la congregación de esta marina día de solaz y regocijo cristiano Muchos niños recitaron poesías y cantaron canciones alusivas al acto, y el Sr. R. Ortíz Lugo nos dejó oir un precioso discurso, alusivo al «Día de la Niñez.»

En esta misma mañana fueron presentados y bautizados cuatro niños, entre ellos la tierna Ruth, hija de nuestro predicador don R. Ortíz Lugo; el Rev. McAllister ofició en este acto.

La Sra. Ortíz Lugo explicó de una manera clara, lo que es el Departamento de Cuna. Exhortando de una manera inteligente a los niños, tanto como a los padres a buscar la verdadera educación cristiana. Luego el Rev. J. A. McAllister presentó y entregó a los niños que componen el Departamento de Cuna sus respectivos certificados.

Por la noche tuvo lugar la celebración de la Santa Cena del Señor, y fueron añadidos a la iglesia de Cristo cuatro nuevos miembros. Que el Señor aumente su obra cada día más.

El hermano R. Ortíz Lugo actual predicador de esta iglesia y su amable esposa trabajan con ahinco por la extensión del Evangelio. Que el Señor les bendiga, para que sean bendiciones en su obra.

El Rev. J. A. McAllister ha salido para los Estados Unidos a disfrutar de algunos meses de vacaciones. Muchas y gratas impresiones le deseamos en su paseo.

### *Ponce.*

El hermano Erasmo Bernier, pastor de la Iglesia Bautista de ésta, se encuentra en Guánica, durante la ausencia del pastor de aquella iglesia.

Han fallecido últimamente en esta ciudad, la Sra. Petra Santana de Peralta y el niño Eduardo Ramu. La primera era hermana del pastor de nuestra iglesia en Guayanilla, y el segundo miembro del «Departamente de Cuna.» Deseamos a sus familiares resignación y nos unimos en su dolor.

*Playa.* Las Escuelas Bíblicas de las iglesias Metodista y Bautista de este poblado, van progresando notablemente. En estos últimos días se ha visto en la Iglesia Metodista, una Escuela Bíblica con más de ochenta personas, y en la Bautista pasan de cien los asistentes. Felicitamos a estas iglesias por sus triunfos.

### *Quebradillas.*

Nuestro estimado hermano, Sr. Juan Fernández, según nos participara en una postal se halla ya al frente de la obra evangélica en este pueblo Nos felicitamos por ello y que el Gran Pastor de las almas sea con él en la obra de evangelización en aquel campo para honra del Señor.

El día 3 del presente mes a los 14 años de edad y después de una corta enfermedad, rindió la jornada de la vida el niño Angel Rivera, sobrino de Sinesio Rivera e hijo de la Sra. María Rivera. Algunos días antes de su partida de este mundo, hizo profesión de fe en el Señor, siendo bautizado por el Rev. McDonald.

## *Se Encuentra Enferma.*

Según carta recibida del hermano P. W. Drury, Mrs. Drury ha estado gravemente enferma. Ella tuvo que sufrir una operación el día 8 de Mayo y su estado es de pronóstico reservado. Quiera el Señor traer su consuelo y darle salud a la hermana Mrs. Drury, y al mismo tiempo animarle para sobrellevar las afliciones que su enfermedad le ha traído.

## *Nota de Redacción.*

El hermano Miguel E. Martínez se ha visto obligado a renunciar la dirección de este periódico, por causas agenas a su voluntad. Rogamos al Señor que dé al hermano Martínez salud y repare sus energías perdidas.

Llamamos la atención de nuestros colaboradores a que PUERTO RICO EVANGÉLICO publicará sus artículos en todas ocasiones que haya sitio en sus páginas, pues el material con que contamos siempre es mucho. No obstante contamos con la cooperación de todas las iglesias en lo que se refiere al trabajo de este periódico.

Suplicamos a todos que dirijan su correspondencia, artículos y notas a PUERTO RICO EVANGÉLICO, Apartado 423, Ponce, P. R., así como también la que se refiere a la Administración.

LA "NON PLUS ULTRA"

"FOX" LA MAQUINA PERFECTA.

Escritura visible. Provista de todos los adelantos modernos. Antes de comprar una maquinilla de escribir vea la "FOX" y Ud. la preferirá.

Pida catálogos o visítenos y le demostraremos las ventajas de esta máquina.

SOLICITE PRECIOS ESPECIALES Y CONFIDENCIALES PARA MINISTROS.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

SCHLUTER & COMPANY, S. en C.

P. O. Box 983, Tetuán 6 1-2. Tel. 426, San Juan, P. R.

# Esfuerzo Cristiano.

*Notas por E. A. McDonald.*

*Junio 1º Tema: El Cristiano Ideal. Su Estudio de la Biblia. Deut. 6:1-9. (Culto de Consagración.)*

1. Alimento para el alma, Mat. 4:1-4.
2. El camino alumbrado, Salmo 119:115.
3. La purificación, Juan 15:1-3.
4. El valor de la Palabra en la oración, Juan 15:7.
5. El amor y la obediencia, Juan 15:10.
6. Las Escrituras, necesarias para hallar a Cristo, Juan 5:38, 39.
7. La Palabra da vida eterna, Juan 5:24.
8. Poderoso en las Escrituras, Actos 18:24-28.
9. Amor de la Biblia, Salmo 119:165.
10. Estudiando la Biblia con un propósito firme, 2ª Tim. 2:15.
11. El gran provecho del estudio de la Biblia, 2ª Tim. 2:16-17.
12. Lo que puede la Palabra, 2ª Tim. 3:15.
13. Un mandamiento de cumplir la Palabra, Rev. 22:9.
14. Bienaventuranza del estudio de la Biblia, Rev. 1:1-3.

No basta conocer la Biblia, es menester hacer lo que ella nos enseña. La vida larga es un resultado de guardar la palabra de Dios. ¿Conocemos de veras la Palabra de Dios y nos gusta hablar de ella? La verdad bíblica se grava sobre las manos como símbolo de nuestro trabajo cristiano, entre los ojos para dirigir nuestras meditaciones, sobre los dinteles de las puertas, indicando asi su influencia en la vida diaria, y sobre los portones para enseñarnos su lugar en las relaciones extrañas de nuestra vida.

Es menester para hacer el mejor uso de la Biblia, no solamente estudiarla, sino también meditar en ella, orar sobre sus enseñanzas y obedecer sus mandamientos.

*Junio 8. Tema: Busca la Paz y Ve en pos de Ella, 1ª Pedro 3:8-18.*

1. ¿De dónde es la paz verdadera? Fil. 1:2.
2. Las condiciones de la paz, 2ª Cor. 13:11.
3. Paz para con Dios, Rom. 5:1-5.
4. La paz entre nosotros, Rom. 12:16-21.
5. La paz entre las naciones, Isa. 2:4.
6. La paz profetizada, Luc. 2:14.
7. El gran reino de la paz, Rev. 21:3, 4.
8. La honra de la paz, Prov. 20:3.
9. Bienaventuranza de los pacificadores, Mat. 5:9.
10. Vivid en la paz, Mar. 9:50.
11. La paz, el don de Cristo, Juan 14:27.
12. Modo eficaz de fomentar la paz, Col. 3:13.
13. Sembrando la paz, Sal. 37:18.
14. Lo que nos guarda en Jesús, Fil. 4:7-9

El cristiano procura la paz mientras tanto el hombre natural busca la venganza, su naturaleza regenerada la ama y sacrifica su vanidad y su amor propio muchas veces por el interés de la paz.

La paz entre nosotros tiene por base la paz para con Dios. El espíritu que tiene paz para con Dios como dice Pablo, es sufrido, benigno, no se irrita, no hace caso de los agravios.

El mundo tiene paz solamente en las supersticiones, debajo de él hay rencores, envidias, ruinas, mas el alma que ama la paz, la busca donde se halla, es decir, en la oración y la comunión con el Príncipe de Paz.

*Brillando para Todos.*

1. Jesús dijo que sus discípulos eran la luz del mundo. Mat. 5:14.
2. También declaró que la lámpara debe ponerse sobre el candelero y no debajo de un almud. Mat. 5:15
3. Afirmó que el objeto de poner la lámpara en el candelero es que la lámpara pueda brillar para todos los que estén en la casa. Mat. 5:15.
4. Se sigue de aquí que el cristiano debe ser un iluminador para su propia casa. Debe hacer que se sienta el poder de su religión en su casa; aquellas personas que lo conocen mejor deben hallar en él el más alto grado de luz genuina, tener la mayor confianza en él, y recibir el mayor beneficio de él. Esta es una demanda de tal magnitud, que tememos que muchas personas no lleguen a cumplirla.
5. Cuando se encienden las velas, éstas ayudan a la gente a hallar los tesoros perdidos. Luc. 15:8. La luz de una vida piadosa ayudará a los hombres a hallar los tesoros espirituales perdidos.
6. La verdadera luz de vida espiritual es encendida por el Señor. Salmo 18:28.
7. La luz del impío será apagada. Prov. 24:20.
8. La maldad, el descuido, las componendas harán que Dios quite tanto el candelero como la vela. Rev. 2:5.
9. La verdadera luz, que es de Dios, será alimentada por el Espíritu Santo. Zac. 4:1-6.
10. El que una vez haya sido una luz para todos en la casa, será densas tinieblas si apostata. Mat. 6:23.
11. Algunas personas han perdido sus ojos espirituales y no pueden discernir la luz de las tinieblas. Juan 1:5.
12. Nuestra luz debe ser bastante poderosa para tornar a los hombres de las tinieblas a la luz. Act. 26:18.—*El Abogado Cristiano.*

## *Paz, Perfecta Paz.*

Cuando pensamos en la paz, herimos una nota más sensible que cuando pensamos en el gozo. Este último puede compararse con el centelleo de la ola, o la flor en el tallo. La primera es más bien el espíritu que domina en la vida interna, aunque no tenga manifestación externa. Se asegura que en las profundidades del océano, cualquiera que sea la agitación de las olas movidas por vientos impetuosos, hay una misteriosa quietud.

Esa tranquilidad puede existir en el corazón, bajo desastrosas circunstancias. Se podrá estar en medio de un gran dolor y aun de la agonía del alma y no obstante gozar de la paz no disminuida por el dolor. ¿Quién que haya pasado por un período de ansiedad y de temor, al ver cerniéndose sobre un hogar amado el ángel de la muerte, o en la espectativa de un acontecimiento lleno de sombrías incertidumbres, no ha sentido el calmante contacto de la paz del Señor? «Mi paz os doy, no como el mundo os la da, yo os la doy.» «Muchos son los que cruzan por nuestro lado llevando en sus rostros las señales de la victoria.» Ellos han pasado por medio de las tempestades y han probado las tribulaciones: pero la paz ha venido a sus almas y en su serenidad hace resplandecer sus semblantes. En ciertos momentos perdemos de vista el hecho de que la paz no es hechura nuestra, ni cosa que obtenemos según nuestro deseo: es el don gratuito de Cristo, y si la queremos, nos es necesario buscarla y pedirla. «Pedid y se os dará: buscad y hallaréis.» Recordamos el caso de un ministro escocés que nunca se detenía en la oración hasta estar seguro de haber tenido una audiencia con Dios. No se conformaba con orar y marcharse dejando la oración ante el trono, sino que continuaba en ella hasta que se daba cuenta de que Dios estaba dándole una respuesta. Un alma cristiana nos decía que cualquiera que fuese su agitación o cansancio a la hora de postrarse ante Dios, haciendo su oración de la noche, nunca la daba por terminada hasta no ser que una paz sagrada y dulce invadiera su espíritu. «Cuando Él da quietud, ¿quién puede causar turbación?» El que siente interés por recibir la bendición de la paz, debe ir por ella diariamente a Aquél que es Príncipe de Paz.—*C. Intelligencer.*

**En la Tipografía Puerto Rico Evangélico**

**SE HACE CON ESMERO**

**Toda clase de Trabajos Tipográficos a Precios Módicos.**

Trabajo para iglesias nuestra especialidad.

Para precios y muestras diríjase a

Puerto Rico Evangélico,

Apartado 423, Ponce, P. R.

**EL FIGARO.**

Salón Barbería de

PARIS y CRUZ.

La barbería de moda. La preferida por el público elegante. Masaje eléctrico shampooing, y trabajo activo y cuidadoso por personal competente. Esterilización de todos los instrumentos. Servicio completo.

PLAZA PRINCIPAL, BAYAMON.

ONGAY'S AUTO GARAGE.

Automóviles y bicicletas de alquiler a cualquier parte de la isla.

Reparaciones en toda clase de motores de gasolina, cuido de automóviles, grasa, gasolina, aceite, carburo, vulcanización de gomas, etc.

El mejor de la ciudad.

Oficina, Garage, Tienda, 16 Betances St.

Box 138, Bayamón.

# Globe-Wernicke

**"Elastic" Bookcase and Desk combined.**

Permits as much or as little book space as wanted. Comprises Desk Unit with few or many Book Units as desired. Roomy, convenient, attractive. Call and see it or write for catalogue 105

You save money as well as space when you buy Globe-Wernicke Bookcases Ask us why.

DOOLEY, SMITH & COMPANY

SAN JUAN—PONCE—MAYAGUEZ.

---

FRANCISCO TORRES,

Contratista y Constructor de Obras,

VIRTUD 31, PONCE, P. R.

---

## "La Ideal."

**Zapatería de Barbosa Hermanos.**

Es el único establecimiento que cuenta con numerosa clientela, en esta localidad y fuera de ella, por el gusto y perfección con que son construídos.

**Constantemente se reciben materiales de todas clases.**

Variado y completo surtido de CAMISAS, CAMISETAS, CUELLOS y PUÑOS. Corbatas, Pañuelos, Tirantes, Medias, Calcetines, Ligas, etc., etc.

CALLE DERKES. GUAYAMA, P. R.

---

THE

## Blanche Kellogg Institute, Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

---

**Félix Navarro & Co. S. en C.**

**Calle Marina No. 5, Ponce.**

Artículos de Escritorio y Objetos de Fantasía y Novedad.

PRECIOS MÓDICOS.

---

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

Cuando Ud. quiera embarcar algún paquete o artículo de valor a cualquier punto en PUERTO RICO, CUBA, o ESTADOS UNIDOS o en cualquier parte del MUNDO, use esta Compañía. Tipos reducidos. Servicio rápido.

Nosotros también podemos ser sus agentes o representantes en muchos casos, cuando Ud. no puede salir de la Ciudad.

Oficina Principal. Tetuán 69. SAN JUAN, P. R.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

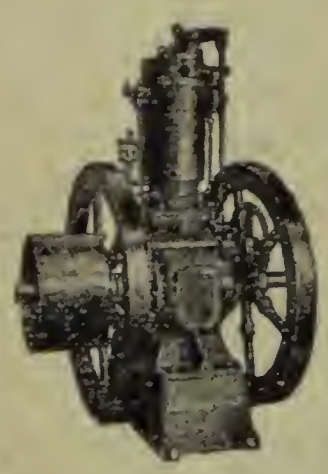
Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE, PUERTO RICO.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.



**Hess & Buckley**

**CONTRACTORS OF ARTESIAN AND DRIVEN WELLS AND COMPLETE PUMPING PLANTS.**

Agents for Pumps, Boilers, Gasoline Engines, Windmills ,and Well Making Machinery.

**PONCE. PUERTO RICO.**

JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de los Carros, Coches, Carros de Riego, y Arneses de la famosa marca «STUDEBAKER.»

Importador de Heno, Avena, y Trigo.

Despachos a todos los puertos. Ventas al por mayor únicamente.

**M. Alberto Salicrup,**

*Notario Público.*

Calle Dr. Pujals 14. Ponce, P. R

BLAS C. SILVA,

*Ingeniero Civil de la Central de Madrid.*

PONCE, P. R.—DR. PUJALS 14.

Teléfono 195. Box 34.

*ATLAS LINE.*

*Servicio diario de autos, por asientos, entre San Juan y Ponce.*

*Cada ticket vale ocho dollars; ida y vuelta quince.*

*Ponce: Comercio 1, Telé. 286.*

*San Juan: Cruz 4, Telé. 87.*

The Polytechnic Institute of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

*Rev. John William Harris, Presidente.*